

CRÉATION
2023

**22
23** **MAC**

à suivre

16.17.18 MARS
BALLET DE L'OPÉRA DE LYON
LUCINDA CHILDS
«DANCE»
THÉÂTRE DE LA VILLE
& BIENNALE DE DANSE DU VAL-DE-MARNE

16.17.18 MARS
MARCO DA SILVA FERREIRA
«CARCASS» CRÉATION 22
BIENNALE DE DANSE DU VAL-DE-MARNE

24 MARS > 01 AVRIL
FESTIVAL INTERNATIONAL
DE FILMS DE FEMMES

DANS LA SOLITUDE DES CHAMPS DE COTON

KOLTÈS

KRISTIAN FRÉDRIC
COMPAGNIE LÉZARDS
QUI BOUGENT

09.10.11 MARS 20H



Suivez-nous et partagez @maccreteil #maccreteil

MAC MAISON
DES
ARTS
CRÉTEIL

DANS LA SOLITUDE DES CHAMPS DE COTON

**La voix du sang de ton frère crie
de la terre jusqu'à moi**

La marelle n'est pas terminée, je le sais.
Me suis-je arrêté en route ou perdu en chemin ?
Je me souviens d'avoir au moins
franchi la case numéro cinq.
Ai-je dérogé à la règle ou suis-je tout simplement
incapable de franchir d'autres obstacles ?

Je me souviens d'avoir au moins essayé.
L'échelle de Jacob ne sera pas franchie, je ne pourrai
m'allonger sur l'herbe. Je me souviens de cela.

Je me souviens de la douceur de ton sourire
et de la profondeur de ton regard.

Je me souviens de ce cimetière où, tous réunis,
nous t'avons accompagné, Jean, dans ta prochaine demeure.
Un homme essayait de te lire un texte.
L'émotion grandissante le forçait à frapper le sol avec
son pied, pour essayer d'arriver à te parler une dernière fois.

Je me souviens du moment où ton cercueil rejoignit la terre,
la grande inspiration sortie des lèvres de chacun.
Je me souviens de nous tous, levant les yeux au ciel
et croisant du regard le Christ en croix. Je me souviens
de l'arrachement que l'on ressentit à cet instant-là.

Ils sont partis les nôtres, de Bernhard à Koltès,
de Jean-Bouise à Chéreau en passant par tant d'autres !
Anonymes ou divinités, ils ont franchi le fleuve,
nous laissant seul sur la rive. Ombres, forêts, ils hantent
désormais, chaque ligne, chaque geste qui s'échappent
de nous. Je m'en souviens !

Je me souviens désormais de tout, du rire de mes filles,
des pleurs des humains, du bourgeon qui s'éveille
et de l'odeur de la cendre. Était-ce donc le prix qu'il fallait payer
pour franchir le Styx de ma mémoire ?

Je m'en souviens et ne vous oublierai pas.
A vous, mes frères humains...

Kristian FREDRIC



Retrouvez ici tous les interviews de
Enki Bilal et Kristian Frédéric

Texte **Bernard-Marie Koltès**
Mise en scène **Kristian Frédéric**
Avec **Xavier Gallais** (Le Client) / **Ivan Morane** (Le Dealer)

Avec l'aimable participation de **Tchéky Karyo** (Voix et Chant)

Avec les voix de **Dominique Arnaud** / **Uliana Bazylska**
Baratunde Ba Muhoya / **Yacine Benhachenhouch** / **Léo Berodiaux**
Elisabeth Brulas / **Maud Chautard** / **Baptiste Cerutti**
Alessandra Domenici / **Wenxin Dai** / **Fatim Doiuf**
Loua Elashlimi / **Maeleg Fouquet** / **Cilandra Fraissard**
Jonathan Guillouet / **Tanya Harcsi** / **Kim Jeongwoon**
Diane Justin / **Mohammad Kalosh** / **Alexander Kirichenko**
Marika Kozłowska / **Thomas Landbo** / **Pablo Lechapelier**
Hissein Mahamoud / **Marie-Chantal Manset**
Alexandra Marcovici / **Raquel Martin** / **Armin Messager**
Pauline Migeon / **Simon Mienandi** / **Gustavo Orso**
Mayté Perea / **Cyrielle Ponmat**

Les fantômes de cette traversée **Alberto Giacometti**
Cindy Sherman / **Pierre Soulages** / **Christian Marie Dominique**
Liberté Boltanski / **Grégory Crewdson** / **Francis Bacon**
Arthur Rimbaud / **Jean Genet** / **Dante Alighieri** / **Hiram Abi**
Francis Ford Coppola / **David Cronenberg** / **Martin Scorsese**
Steven Spielberg / **Jean Bouise** / **Patrick Dewaere**
Roger Planchon Et **Les Eléphants D'Afrique**

Création Décor et Costumes **Enki Bilal**
Création Lumière **Yannick Anché**
Création Sonore et Musicale **Hervé Rigaud**
Assistante à la mise en scène **Alessandra Domenici**
Assistant décor **Philippe Miesch**
Assistante aux costumes **Louise Snoek**
Traducteur Araméen **Père Youssef Chédid**
Régisseur lumière, Direction technique **Yannick Anché**
Régisseur son, plateau **Etienne Bluteau**
Chef constructeur décor **Pierre Chaumont**
Sculptrice et peintre décor **Marion Herbst**
Constructeur décor et structure **Benoît Olivier**
Conseiller artistique **Jean-Pierre Wurtz**
Travail corporel avec Ivan Morane **Claude Bokhobza**
Captation spectacle **Record Eye**, **Théo Mercere**, **Thomas Baldy**
Visuel affiche **Enki Bilal**
Graphisme dossiers **Sophie Darricau**
Réalisatrice Teaser **Soo Lee**
Musique **Autour de la mémoire**
Paroles **Jean Fauque**
Musique **Tchéky Karyo**, **Thomas Fevrier**
Réalisation album **Jean Lamoot**
Arrangement musical version du spectacle **Hervé Rigaud**

Enregistrement Studio **Grande Armée**
Zach Hanoun, **Marcel Ancel-Pirouelie**, **Cyril Dubois**,
Suzanne Duval, **Mathis Briand**, **Léo Touron**.

Produit par **Cie Lézards Qui Bougent**
Fabrik Théâtre Opéra, Bayonne
Coproduct par **Théâtre de la Ville**, Paris
Scène Nationale Espace Jean Legendre, Compiègne
Théâtre d'Aurillac - Scène Conventionnée
Créteil Maison des Arts, La MAL, Thonon Évian
Studio Grande Armée, Neuilly-sur-Seine
Christian Collin - Galerie d'Éditions,
Enki Bilal, **Kristian Frédéric**

Partenaires **OARA - Office Artistique Région Nouvelle Aquitaine**
Communauté d'Agglomération Pays Basque
Département des Pyrénées-Atlantiques
Institut national des langues et civilisations orientales

Préachats **Scène Nationale du Sud-Aquitain**, Bayonne
Espace des Arts - Scène Nationale, Chalon-sur-Saône
Théâtre de Gascogne - Scène Conventionnée, Mont de Marsan
La Merise, Trappes

Le spectacle est nommé pour les Molières 2023
Mise en scène de Théâtre Public

DURÉE : 2H / PETITE SALLE